VME 9120 TS

Multimedia-Receiver



AUDIOVOX®

INHALTSVERZEICHNIS

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Audiovox entschieden haben. Wir hoffen, Ihnen die Funktion des Geräts mit den in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen einfach und verständlich erklären zu können. Wenn Sie sich die Zeit nehmen und sich einige Minuten mit dem Handbuch befassen, erfahren Sie, wie Sie alle Funktionen Ihres neuen mobilen Audiovox VME 9120TS-Multimedia-Receivers benutzen, um möglichst viel Freude an Ihrem Gerät zu haben.

VORBEREITUNG
Wir gratulieren Ihnen zu dem Kauf Ihres mobilen Audiovox VME 9120TS-Multimedia-Receivers. Sie sollten diese Anleitung vollständig lesen, bevor Sie mit der Montage des Geräts beginnen. Wir empfehlen, die Montage des Audiovox VME 9120TS-Receivers von einem zuverlässigen Fachhändler durchführen zu lassen.
Technische Merkmale

DVD
• Seitenverhältnis - Vollbild und Normalbild
• Schneller Vorlauf/Rücklauf - 2X, 4X, 8X und 20X
• Wiedergabe, Pause, Stopp, nächstes Kapitel und vorheriges Kapitel von CD / MP3 / WMA
• ID3 Tag-kompatibel
• Verzeichnissuche (nur MP3 / WMA)
• Direkter Track-Zugriff über Fernbedienung
• Brennen von bis zu 1500 MP3- und WMA-Dateien auf eine DVD+R /RW
• Zufallswiedergabe, wiederholte Wiedergabe und Anspielen
• Wiedergabe, Pause, Stopp, nächster Track und vorheriger Track

UKW/MW-RDS-Radio
• 30 Sender-Speicherplätze (18 UKW, 12 MW)
• Auto Stereo/Mono
• Automatisches Speichern/Vorschau-Suche

Auxiliary-Eingang
• Auxiliary-Eingang vorne (Audio und Video)
• 2,5 mm/3,5mm A/V-Kabel im Lieferumfang enthalten
• 2,5 mm/RCA A/V-Kabel im Lieferumfang enthalten

Gehäuse
• 2.0 DIN (passend für Importfahrzeuge/ISO-DIN-Schächte)
• Motorisiertes herunterfahrbares LCD-Display
• 7-Zoll Active Matrix TFT/LCD-Monitor mit entspiegelter Oberfläche
• 336.960 Subpixel (1440 B X 234 H)
• Pixel-Pitch - 0,107 X 0,370
• Einstellung des Bildschirm-Neigungswinkels
• Bestätigung durch Piepton (ein- und ausschaltbar)

Allgemein
• Infrarot-Fernbedienung mit 44 Tasten
• Zwei Composite Video-Ausgänge für zusätzliche Bildschirme
• Drei vordefinierte EQ-Kurven
• Line-Ausgang für vorne, hinten und Subwoofer
• Programmierbare Lautstärkeregulierung
• Eingang für Rückfahrkamera (Normalbild und Spiegelbild)
• Kalibrierungsmodus für Touchscreen
• 2VRMS-Line-Ausgang - Alle Kanäle

Lieferumfang
1. Doppel-Montageklammern nach DIN für linke und rechte Seite
2. DIN-Doppelrahmen
3. Fernbedienung mit Batterie
4. Zwei wählbare Zierblenden
5. Display-Reinigungstuch
6. Schrauben M5x6 und M3x4 für Montage des Radios in den Klammern
7. Kabelbaum für Lautsprecherausgänge
8. Kabelbaum für Spannungsversorgung
9. 2,5 mm/3,5 mm-Kabel für Zubehör
10. 2,5 mm/RCA-Kabel für Zubehör

Werkzeuge und Montagematerial
Zur Montage des VME 9120TS-Receivers benötigen Sie die folgenden Werkzeuge und Materialien:
• Torx-, Schlitz- und Kreuz-Schraubendreher
• Seitenschneider und Abisolierzange
• Werkzeug zum Herausnehmen des eingebauten Radios (Schraubendreher, Steckschlüsselsatz oder andere Werkzeuge)
• Isolierband
• Crimpzange
• Spannungsmesser/Stromprüfer
• Crimpverbindungen
• 18-adriges Anschlusskabel
• 16- bis 18-adriges Lautsprecherkabel

ACHTUNG Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle mit 12 Volt an und stellen Sie dabei eine ordnungsgemäße Erdung sicher.
ACHTUNG Montieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Sicherheit beim Fahren durch die Bedienung und die Verwendung des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
ACHTUNG Verwenden Sie die Videofunktion des Geräts nie während der Fahrt, um Unfälle zu vermeiden (mit Ausnahme der Videofunktion für die Rückfahrkamera). Die Verwendung während der Fahrt ist gesetzlich verboten.
ACHTUNG Das Gerät darf nicht zerlegt oder verändert werden.
ACHTUNG Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser, um Verletzungen durch einen Stromschlag oder Feuer zu verhindern.
ACHTUNG Verwenden Sie ausschließlich Datenträger im Standardformat.

ACHTUNG Schützen Sie den TFT-Monitor vor externer Krafteinwirkung, um Beschädigungen des eingebauten Aus- und Einfahrmechanismus des Geräts zu vermeiden.
ACHTUNG Durch die Verwendung einer falschen Sicherung kann das Gerät beschädigt oder in Brand gesetzt werden.
ACHTUNG Der Monitor ist motorbetrieben. Den Monitor nicht manuell drücken, ziehen oder schwenken, um eine Beschädigung des eingebauten Antriebsmechanismus zu vermeiden.

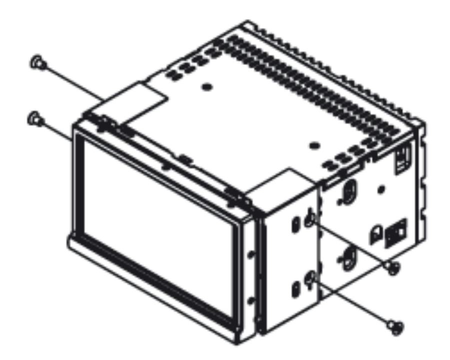
Unterbrechen der Stromversorgung durch die Batterie
Schalten Sie vor der Montage des Geräts die Zündung ab und lösen Sie das Kabel vom Minuspol (-) der Batterie, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

HINWEIS: Wenn der VME 9120TS-Receiver in ein Fahrzeug eingebaut werden soll, das mit einem Navigationssystem ausgestattet ist, lösen Sie das Batteriekabel nicht. Andernfalls gehen die im Speicher des Navigationssystems abgelegten Daten unter Umständen verloren. In diesem Fall sollten Sie bei der Montage allerdings besonders vorsichtig sein, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

MONTAGE
Montage nach ISO DIN
Dieses Gerät ist für den Einbau in einen 2.0 DIN-Armaturenschacht vorgesehen, der in vielen Importfahrzeugen vorhanden ist. Das Gerät verfügt auf den Gehäuseseiten über Bohrungen mit Gewinde, die für die Original-Montageklammern mancher Fahrzeuge von Toyota, Nissan, Mitsubishi, Isuzu, Hyundai und Honda zur Montage des Radios im Armaturenbrett verwendet werden können. Bitte wenden Sie sich an einen lokalen Fachbetrieb für Stereogeräte für Fahrzeuge, wenn Sie Hilfe bei dieser Montage benötigen.

1. Entfernen Sie das Original-Radio aus dem Armaturenbrett bzw. der Mittelkonsole. Bewahren Sie alle Teile und Klammern auf, da diese für die Montage des neuen Radios erforderlich sind.

2. Entfernen Sie die vier Schrauben auf der Vorderseite des Radios, mit denen der Montagerahmen am Radiogehäuse befestigt ist (zwei Schrauben oben und zwei unten). Entfernen Sie den Halbrahmen.
3. Bringen Sie die Original-Haltevorrichtungen sowie das Montagezubehör des alten Radios am neuen Radio an.



VORSICHT: Verwenden Sie keine Schrauben, die größer als M5 x 9 mm sind. Durch längere Schrauben werden unter Umständen Komponenten im Inneren des Gehäuses berührt und beschädigt.

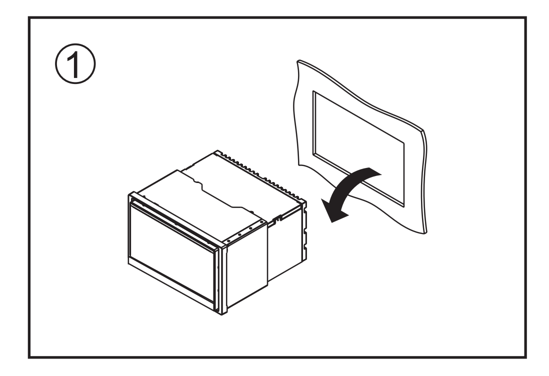
4. Halten Sie das Radio vor die Öffnung im Armaturenbrett, sodass die Verkabelung durch das Armaturenbrett geführt werden kann. Beachten Sie das Schaltbild und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen mithilfe von Kabelsicherungen oder Isolierband geschützt und isoliert sind.
Wenn die Verkabelung abgeschlossen ist, verbinden Sie die ISO-Steckverbinder mit den entsprechenden Anschlüssen auf der Rückseite des Gehäuses. Schalten Sie das Gerät ein, um die Funktion zu prüfen (die Zündung des Fahrzeugs muss eingeschaltet sein). Kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, überprüfen Sie die Verkabelung, bis Sie den Fehler gefunden haben.

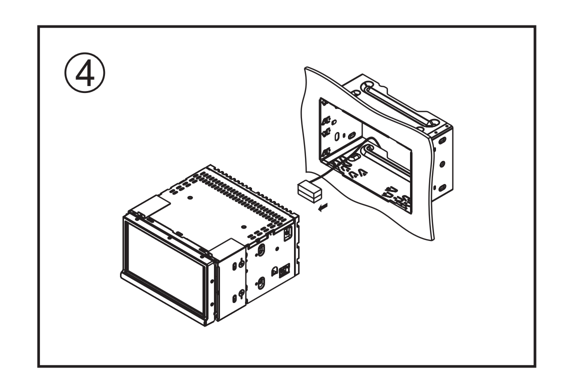
5. Montieren Sie das neue Radio im Armaturenbrett oder in der Mittelkonsole, indem Sie die in Schritt 1 beschriebenen Arbeiten in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

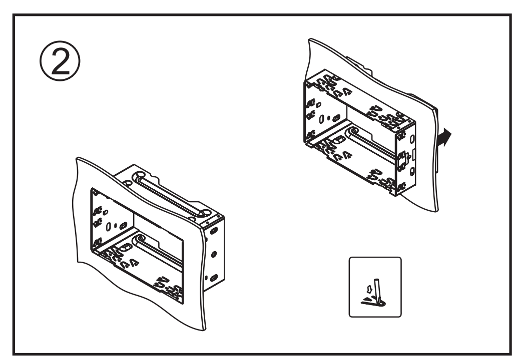
VORSICHT: Um den ordnungsgemäßen Betrieb des DVD-Players zu gewährleisten, darf die Gehäuseausrichtung nicht mehr als 30° von der Horizontalen abweichen. Achten Sie darauf, dass dieser Wert eingehalten wird.

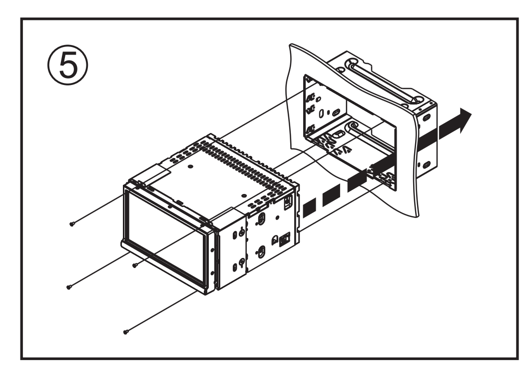
HINWEIS: Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, die Montage und den Betrieb des Geräts entsprechend den Gesetzen der Region und des Landes sicherzustellen. Das Kabel der FESTSTELLBREMSE muss wie im Handbuch angegeben angeschlossen werden.

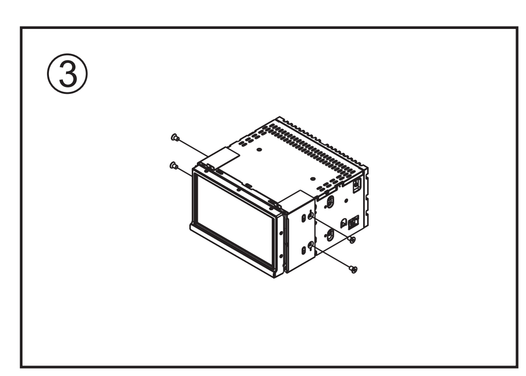
Montage mit Einbaurahmen

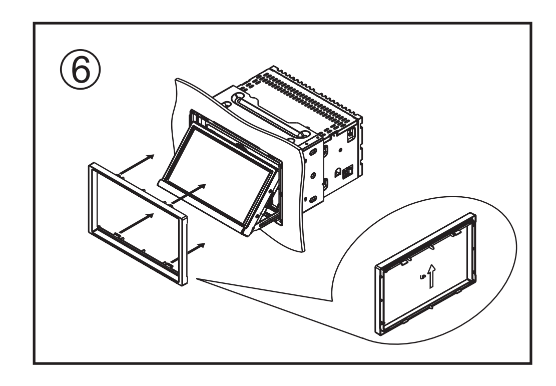












1.
a Montieren Sie den Montagerahmen im Fahrzeug.
b. Montieren Sie gegebenenfalls einen Adapter.
c. Montieren Sie den Montagerahmen im Adapter oder im Armaturenbrett. Verwenden Sie dazu ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Drücken Sie den Rahmen nicht gewaltsam in die Öffnung und achten Sie darauf, diesen nicht zu verbiegen oder zu verformen.
d. Suchen Sie die Metalllaschen, die sich oben, unten und seitlich am Montagerahmen befinden. Wenn der Rahmen vollständig in die Öffnung des Armaturenbretts geschoben wurde, biegen Sie so viele Laschen wie erforderlich nach außen, damit der Rahmen fest im Armaturenbrett sitzt.
2.
Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen M5 x 6 Schrauben, um die Montageklammern wie dargestellt an beiden Seiten des Radios zu befestigen.

3. Halten Sie das Radio vor die Öffnung im Armaturenbrett, sodass die Verkabelung durch den Montagerahmen geführt werden kann.

VORSICHT Gehen Sie sorgfältig vor, um eine Beschädigung der Fahrzeugverkabelung zu vermeiden.

4. Nehmen Sie die Verkabelung wie in Abbildung auf Seite 3 dargestellt vor. Schließen Sie dann das gelöste Massekabel der Batterie wieder an. Ist kein ACC-Anschluss verfügbar, schließen Sie das ACC-Kabel mit einem Schalter an die Stromversorgung an.

5.Verschrauben Sie mittels vier Schrauben das Autoradio mit dem Einbaurahmen. (siehe Bild 5)

Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, schalten Sie das Gerät ein, um sicherzustellen, dass es betriebsbereit ist. Beachten Sie dabei, dass die Zündung eingeschaltet sein muss. Kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, überprüfen Sie die Verkabelung, bis Sie den Fehler gefunden haben. Sobald das Gerät betriebsbereit ist, schalten Sie die Zündung aus und montieren das Gehäuse.

1. Schließen Sie den Kabeladapter an den vorhandenen Kabelbaum an.
2. Schließen Sie das Antennenkabel an.
3. Schieben Sie das Radio vorsichtig in den Einbaurahmen und achten Sie darauf, dass die richtige Seite nach oben zeigt. Wenn sich das Radio in der richtigen Position befindet, rasten die Federclips ein.

Verwendung der Zierblende

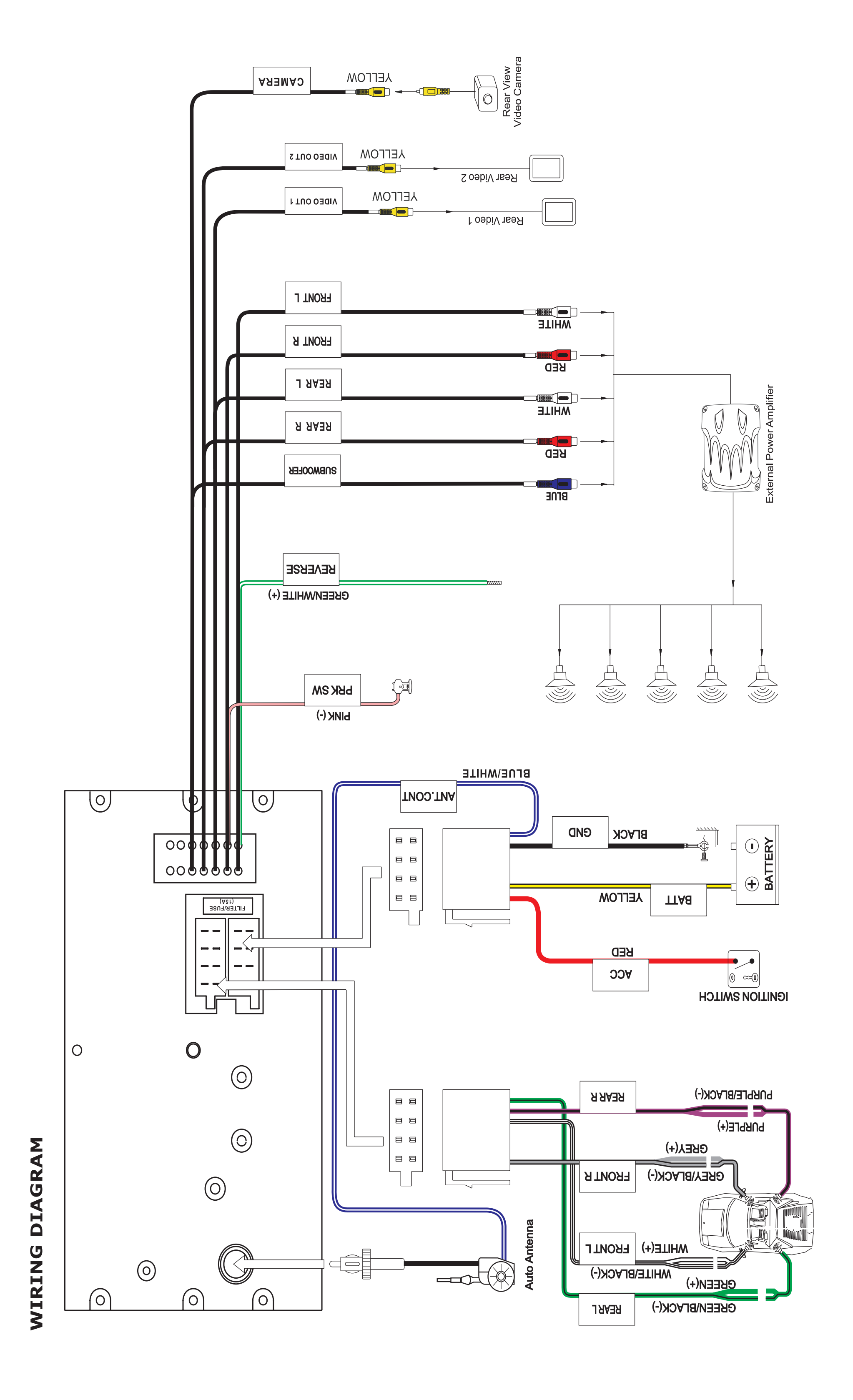
Im Lieferumfang des VME 9120TS sind zwei Zierblenden enthalten, um die Montageflexibilität zu erhöhen. Der VME 9120TS-Receiver passt in das Armaturenbrett der meisten Importfahrzeuge, ohne das Armaturenbrett bzw. den Einbauschacht zu verändern. Das Armaturenbrett mancher Fahrzeuge für den US-amerikanischen Markt ist für ein DIN-Doppelgehäuse geeignet, jedoch bleibt nach dem Einbau zwischen dem Radio und dem Armaturenbrett ein kleiner Spalt. Verwenden Sie in diesem Fall die passende Zierblende, um einen möglichen Spalt zu verdecken.

Die 4 Zapfen der Zierblende greifen in die vier Bohrungen auf der Ober- und Unterseite des Montagerahmens (siehe Bild 6 Seite 6)

Austauschen der Sicherung

Die Sicherung befindet sich neben dem Kabelbaum. Achten Sie beim Auswechseln der Sicherung darauf, dass Sie eine neue Sicherung mit 15 A verwenden. Durch den Einsatz einer falschen Sicherung kann das Gerät beschädigt oder ein Brand verursacht werden.

Schaltbild

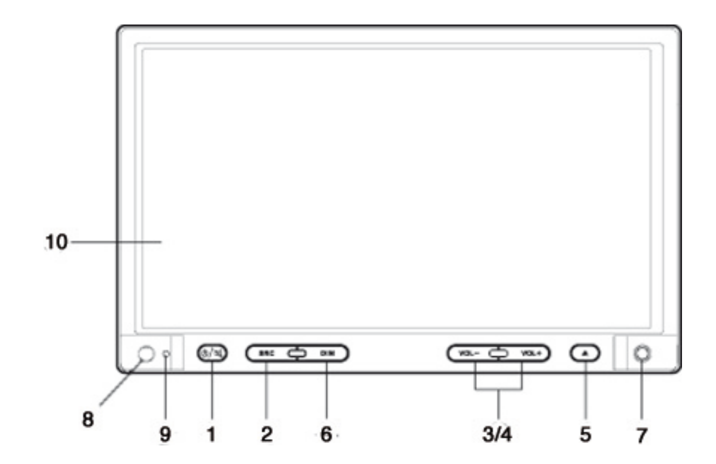


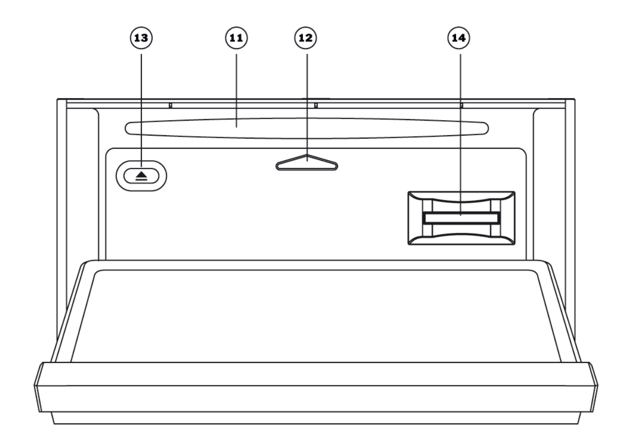
Technische Änderungen vorbehalten

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

1. Taste POWER/MUTE
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um den Receiver stumm zu schalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben und die Wiedergabe mit der vorherigen Lautstärke fortzusetzen.

2. Taste SRC
Drücken Sie diese Taste, um den Wiedergabemodus zu wählen (SD, AV IN, DISC, Tuner).
3. Taste VOL-
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu reduzieren.
4. Taste VOL+
Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
5. Taste OPEN/EJECT
Drücken Sie diese Taste, um das automatische mechanische System zu aktivieren und den TFT-Monitor nach unten zu fahren und den CD-Schlitz und den SD-Kartensteckplatz freizulegen.
Drücken Sie erneut auf diese Taste, um den TFT-Monitor wieder einzufahren.
Halten Sie die Taste gedrückt, um die Neigungssteuerungselemente auf dem Display anzuzeigen.
6. Taste DIM
Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Beleuchtungsstärke des TFT-Monitors zu reduzieren oder um die im Menü SETUP gewählte Helligkeitseinstellung wiederherzustellen.
7. A/V AUX IN
8. Infrarot-Empfänger der Fernbedienung
9. Taste RESET
Drücken Sie diese Taste, um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.
10. TFT-Monitor
11. Disk-Schlitz
12. Disk-Schlitz-Anzeige
13. Disk auswerfen
14. SD-Kartensteckplatz





Technische Änderungen vorbehalten

Fernbedienung

Button		Function			
Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3
MENU	1	Enters the main menu of the disc	Turns on/off PBC when playing VCD		
TITLE	2	Enters the title menu of the disc	Plays first ten seconds of each chapter/title		
MUTE	3	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output	Toggles on/off audio output
POWER/⏻	4	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off	Turns the power on/off
AUDIO	5	Changes the audio language for disc playback			
RPT A-B	6	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B	Setup to repeat playback from time frame A to time frame B		
RPT	7	Repeats playback of current chapter	Repeats playback of current chapter		Repeats playback of current track
SRC	8	Selects playing source	Selects playing source	Selects playing source	Selects playing source
SUBTITLE	9	Language selection for subtitle			
DISP/ CLEAR	10	Displays playing information/ Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Displays playing information/ Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Displays audio mode Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode	Displays audio mode Delete entry or move backwards to correct error in Direct Access mode
PRESET ▲	11	Zooms in when playing DVD, DivX or Photo	Zooms in	Navigates the preset station list	Navigates list window
PRESET ▼	12	Zooms out when playing DVD, DivX or Photo	Zooms out	Navigates the preset station list	Navigates list window
ANGLE	13	Plays back disc in different angle (if available) for a scene	Plays back Picture CD with different angle (if available) of picture displayed	Switches MEM keypad off	
Joystick /\	14	Fast forwards the disc content	Fast forwards the disc content		Fast forwards the disc content
VOL -	15	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume	Decreases volume
VOL +	16	Increases volume	Increases volume	Increases volume	Increases volume
Joystick <	17	Selects the previous chapter for playback	Selects the previous chapter for playback	Searches an available radio station by decreasing tuning frequency	Selects the previous track for playback
Joystick (press)	18	ENTER, Pauses playback/ starts playback	ENTER, Pauses playback/ starts playback	Auto memory scan	ENTER, Pauses playback/ starts playback
Joystick >	19	Selects the next chapter for playback	Selects the next chapter for playback	Searches an available radio station by increasing tuning frequency	Selects the next track for playback
■	20	Stops playback	Stops playback		Stops playback
GOTO	21	Enters Direct Access mode	Enters Direct Access mode	Enters Direct Access mode	Enters Direct Access mode
Joystick V	22	Fast reverses the disc content	Fast reverses the disc content		Fast reverses the disc content

Fernbedienung

Button

Name	Ref#	DVD	VCD	TUNER	CD/MP3
||>/BAND	23	Slow Forward/Slow Reverse X2, X4, X8	Play/pause	Selects AM/FM Band.	Play/pause
PIC	24	Displays Brightness/Contrast Controls	Displays Brightness/Contrast Controls	Displays Brightness/Contrast Controls	Displays Brightness/Contrast Controls
OPEN/ CLOSE	25	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor	Opens/closes the TFT monitor
TILT ⩔	26	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle	Decreases monitor tilt angle
TILT ⩓	27	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle	Increases monitor tilt angle
WIDE	28	Selects display mode: CIN-EMA, NORMAL or Standby	Selects display mode: CIN-EMA, NORMAL or Standby	Selects display mode: CIN-EMA or Standby	Selects display mode: CIN-EMA or Standby
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0 (Numeric Keypad)	29	Directly accesses chapter		1-6 selects preset for current band	Directly accesses track
PIP	30	Picture In Picture view of Front source, Rear Zone or NAV	Picture In Picture view of Front source, Rear Zone or NAV	Picture In Picture view of Front source, Rear Zone or NAV	Picture In Picture view of Front source, Rear Zone or NAV
SETUP	31	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu	Displays Setup menu
F/R	32	F controls front zone R controls rear zone	F controls front zone R controls rear zone	F controls front zone R controls rear zone	F controls front zone R controls rear zone
RDM	33	Plays all chapters in random order			Plays all tracks in random order
SCN	34			Preview scan	Plays the first ten seconds of each track
EJECT	35	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc	Ejects disc

VERWENDEN DES TFT-MONITORS

Aus- und Einfahren des TFT-Monitors
Ausfahren des TFT-Monitors
Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste EJECT (5) oder die entsprechende Taste auf der Fernbedienung (23), um den Monitor nach unten zu fahren und den Disk-Schlitz und den SD-Kartensteckplatz freizulegen.

Einfahren des TFT-Monitors
Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste EJECT (5) oder die entsprechende Taste auf der Fernbedienung (23), um den Monitor einzufahren.

Einstellen des Neigungswinkels
Es ist allgemein bekannt, dass die Bildqualität von LCD-Displays vom Blickwinkel abhängt. Der Monitorwinkel kann auf die nachfolgend beschriebene Weise in die optimale Position gestellt werden.

Schrittweise Winkeleinstellung
Drücken Sie die Taste (^) oder (v) auf der Fernbedienung (25, 24), um den Neigungswinkel des Monitors schrittweise einzustellen.

Fortlaufende Winkeleinstellung
Halten Sie die Taste (^) oder (v) auf der Fernbedienung gedrückt, um den Neigungswinkel in einer fortlaufenden Bewegung einzustellen.

Bedienelemente am Monitor
Halten Sie die Taste /EJECT (5) am Monitor gedrückt, um das Menü zum Steuern des Neigungswinkels auf dem Bildschirm anzuzeigen.

TILT+ TILT - EXIT

• TILT+: Berühren Sie diese Taste wiederholt, um die untere Kante des Monitors nach vorne zu bewegen.
• TILT-: Berühren Sie diese Taste wiederholt, um die untere Kante des Monitors nach hinten zu bewegen.
• EXIT: Berühren Sie diese Taste, um das Bildschirmmenü für die Monitorneigung zu verlassen.

Verwenden der Rückfahrfunktion
Ist eine Rückfahrkamera angeschlossen, schaltet der Monitor beim Einlegen des Rückwärtsgangs automatisch in den Modus CAMERA. Wird ein anderer Gang gewählt, schaltet der Monitor zurück in den zuvor gewählten Modus.

Bildeinstellung
In Tabelle 2 ist der Videoausgangsmodus für die einzelnen Wiedergabequellen aufgeführt.

Playing Source	Video Output Modes
AM/FM Tuner	RGB Mode
DVD	RGB Mode
AUX IN	CVBS Mode

Handbremsensperre
Wenn das pinkfarbene Parkkabel an den Bremsschalter des Fahrzeugs angeschlossen ist, wird auf dem vorderen TFT-Monitor nur Video ausgegeben, wenn die Feststellbremse betätigt ist.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Ein-/Ausschalten
Drücken Sie die Taste / (1) am Gerät (oder die Taste (4) der Fernbedienung), um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Der Monitor wird in das Gehäuse eingefahren (sofern die Neigungsfunktion TILT verwendet wird).

Bestätigung durch akustisches Signal
Jede Funktionsauswahl wird durch ein akustisches Signal bestätigt. Das akustische Signal kann über das Menü SETUP deaktiviert werden.

Stummschaltung
Drücken Sie auf der Gehäusevorderseite auf die Taste / (1) oder auf der Fernbedienung auf die Taste MUTE (3), um den Ton des Geräts stumm zu schalten. Auf dem Bildschirm wird “MUTE” angezeigt. Drücken Sie erneut auf die Taste /, um das Gerät auf die ursprüngliche Lautstärke zurückzusetzen. Durch das Einstellen der Lautstärke über eine beliebige Audio-Setup-Funktion wird die Stummschaltung aufgehoben.

Auswählen der Wiedergabequelle
Drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste SRC (2) oder auf der Fernbedienung auf die Taste SRC (8), um in der nachfolgend angegeben Reihenfolge zwischen den verfügbaren Wiedergabequellen zu wechseln: SD, AUX (AV-IN), DISC und BAND (Radio). Der aktuell gewählte Wiedergabemodus wird auf dem TFT-Monitor angezeigt.

Menü SOURCE zum Auswählen der Quelle
Sie können die Wiedergabequelle auch auf dem Touchscreen über das Menü SOURCE auswählen. Um das Menü SOURCE aufzurufen, berühren Sie die obere linke Ecke des Bildschirms (oder drücken Sie die Taste MODE (12) auf der Fernbedienung). Berühren Sie die Taste SD, AUX, DISC oder BAND, um die entsprechende Quelle auszuwählen.

Externe Geräte
Externe Peripheriegeräte wie Spielekonsolen, Camcorder, Navigationsgeräte, iPod, Zune usw. können mit einem der mitgelieferten Adapterkabel für A/V-Medien auf der Vorderseite des Geräts angeschlossen werden. Wählen Sie den Modus AUX, um auf externe Geräte zuzugreifen. Sie können externe Geräte nicht direkt steuern, die an die AUX IN-Eingänge angeschlossen sind.

HINWEIS: Externe Quellen werden nicht korrekt angezeigt, wenn die Funktion MIRROR aktiviert ist. Um dieses Problem zu beheben, rufen Sie das Menü SETUP auf und schalten die Funktion MIRROR aus (OFF).

Lautstärkeregulierung
Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren, drücken Sie am Gerät die Taste VOL- (3) bzw. VOL+ (4) oder die entsprechende Taste (15, 16) auf der Fernbedienung.
Wenn der Lautstärkepegel 0 oder 40 erreicht, ertönt ein akustisches Signal, um anzuzeigen, dass die Einstellgrenze erreicht ist. Der Einstellbereich der Lautstärke reicht von 0 bis 40. Auf dem TFT-Monitor wird der eingestellte Lautstärkepegel für 3 Sekunden angezeigt.

Menü AUDIO/DISPLAY
Über das Menü AUDIO/DISPLAY können Sie das Audiosystem problemlos an die akustischen Gegebenheiten im Fahrzeug anpassen, die je nach Fahrzeugtyp und -größe unterschiedlich sein können. Die korrekten Einstellungen für Fader und Balance dienen zum Optimieren der Effekte des Equalizers. Drücken Sie die Taste SEL (13) auf der Fernbedienung oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm (oder berühren Sie die untere linke Ecke des Bildschirms), um das Menü AUDIO anzuzeigen. Gehen Sie folgendermaßen vor, um eine Audio-Option einzustellen:

• Verwenden Sie die Pfeiltasten auf der Fernbedienung, um die Auswahl nach links/rechts zu bewegen und eine Option auszuwählen. Verwenden Sie die Pfeil-nach-oben- bzw. die Pfeil-nach-unten-Taste, um die Einstellungen für die ausgewählte Option zu ändern.
• Berühren Sie die Pfeile auf dem TFT-Monitor über bzw. unter der jeweiligen Option, um die Einstellung vorzunehmen.

HINWEIS: Der Modus EQ wechselt automatisch in den Modus USER, wenn einzelne Audiofunktionen eingestellt werden. Entspricht die benutzerdefinierte Einstellung USER einer voreingestellten Kurve, wird die Option EQ angezeigt.

Audio Function	Adjustable Range
EQ (graphic equalizer)	User Flat Clas (classical) Pop Rock
BAS (bass)	-7 to +7
TRE (treble)	-7 to +7
FAD (fader)	F7 to R7
BAL (balance)	L7 to R7
BRI (brightness)	-8 to +8
CON (contrast)	-8 to +8
COL (color)	-8 to +8
SUB (subwoofer volume)	33 to 0

Das Menü AUDIO wird nach einigen Sekunden ohne Aktivität automatisch beendet. Berühren Sie die untere linke Ecke des Bildschirms, um das Menü manuell zu verlassen.

Menü SETUP (SET)
Um das Menü SETUP zu öffnen, berühren Sie die obere linke Ecke des Bildschirms, um das Menü SOURCE aufzurufen. Wählen Sie in diesem Menü die Option SET.
Das Menü SET bietet folgende Optionen:

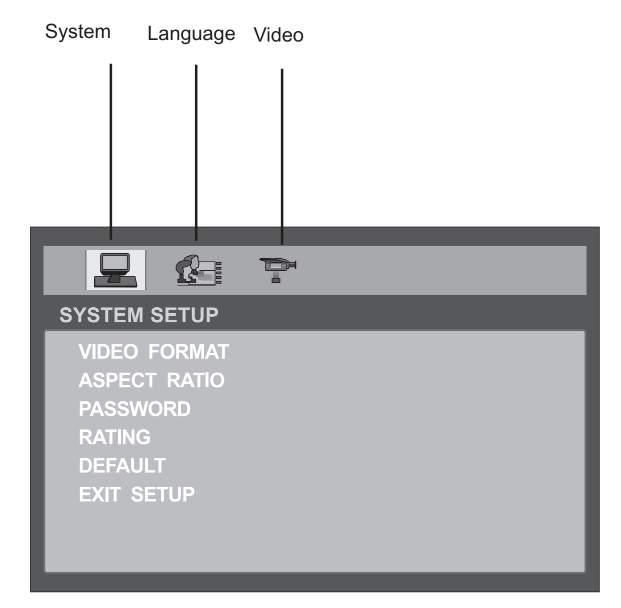
• LOUD OFF/ON: Wenn Sie Musik mit niedriger Lautstärke hören, hebt die Loudness-Funktion die Bässe und Höhen an, um diese an das menschliche Gehör anzupassen. Berühren Sie die Pfeile, um Loudness ein- bzw. auszuschalten.
• BEEP OFF/ON: Berühren Sie die Pfeile, um den akustischen Bestätigungston ein- bzw. auszuschalten.
• 24 HOURS/12 HOURS: Einstellen des 12- oder 24-Stunden-Formats der Uhr.
• Clock: Berühren Sie den linken Pfeil, um die Stunde einzustellen. Mit dem rechten Pfeil stellen Sie die Minuten ein.
• SUB OFF/ON: Wählen Sie ON, wenn ein externer Subwoofer angeschlossen ist.
• CAMERA OFF/ON: Wenn eine Rückfahrkamera ordnungsgemäß installiert wurde, zeigt das System das Bild der Rückfahrkamera automatisch an, wenn der Rückwärtsgang eingelegt wird. Um das Bild der Kamera unabhängig vom gewählten Gang anzuzeigen, wählen Sie ON.
• MIRROR OFF/ON: Wählen Sie ON, um die Bildschirmanzeige für die Verwendung der Rückfahrkamera zu spiegeln.
• LCD CALIBRATE: Halten Sie diese Option gedrückt, um die Bildschirmkalibrierung zu starten. Berühren Sie die + Symbole, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
• VOL LAST/ADJUST
• VOL LAST: Ist diese Funktion aktiviert, setzt das Gerät die Wiedergabe mit der beim letzten Ausschalten gewählten Lautstärkeeinstellung fort.
• VOL ADJUST: Wählen Sie diese Option, wenn Sie eine Einschaltlautstärke (A-VOL) festlegen möchten, die von der Lautstärke unabhängig ist, die beim Ausschalten des Geräts eingestellt ist.
• A VOL: Berühren Sie die Pfeile, um die gewünschte Einschaltlautstärke einzustellen, wenn VOL ADJUST gewählt wird.
• US BAND/EURO BAND: Halten Sie diese Taste gedrückt, um EURO BAND auszuwählen. Das Gerät schaltet sich automatisch aus und dann wieder ein, wenn das Radioband geändert wird.

Zurücksetzen des Systems
Um eine Systemstörung zu beheben oder einen nicht zulässigen Bedienvorgang zurückzusetzen, drücken Sie die Taste RESET (9) in der linken unteren Ecke an der Vorderseite des Geräts mit der Spitze eine Kugelschreibers. Durch das Zurücksetzen des Systems werden die Werkseinstellungen des Geräts wiederhergestellt.

[RESET] Button

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät während der Wiedergabe einer DVD zurücksetzen, wird die Wiedergabe fortgesetzt, nachdem der Vorgang abgeschlossen ist.

Menü DVD SETUP
Drücken Sie während der Disk-Wiedergabe auf der Fernbedienung die Taste DVD SETUP (29), um das Menü SYSTEM SETUP aufzurufen.



Verwenden Sie die Tasten ◂ , ▸ ; ▴ , ▾ oder die Cursor-Tasten, um zwischen den Optionen SYSTEM, LANGUAGE und VIDEO des Setup-Menüs zu wechseln.

Technische Änderungen vorbehalten

OSD language	English German Spanish Italian French	Select the appropriate onscreen language for the DVD
Subtitle	English German Spanish Italian French	Choose the language you would like subtitles to appear in (if available)
	Off	Turn subtitles off
DVD menu	English German Spanish Italian French	Choose the language you would like DVD menu to appear in (if available)

Aspect Ratio	4:3	Image is presented with 4:3
	16:9	Image is presented in wide view with a 16:9 aspect ratio.

Video Format	NTSC	The color signals are output in the standard NTSC format.
	PAL	The color signals are output in the standard PAL format.
	AUTO	The color signal output is switched automatically based on the current video input signal - NTSC or PAL.
Smart Picture	Standard Bright Soft	

Audio Menu	English German Spanish Italian French	Select the appropriate audio language for the DVD.

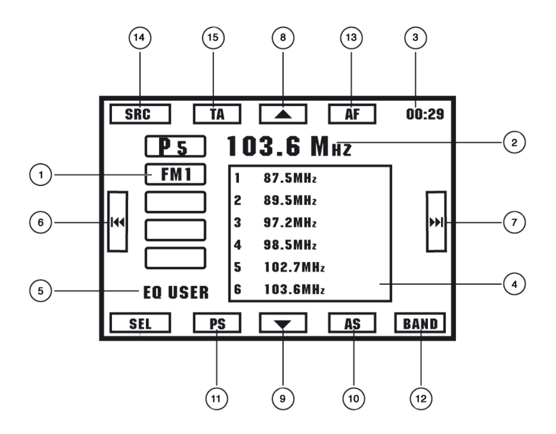
Set Password	_ _ _ _	Enter a 4-digit password to activate the “Rating” feature. The original password is **“0000”** and must be entered before you can change the password to a different 4- digit code.
Parental CTR	1 KID SAFE 2 G 3 PG 4 PG13 5 PG-R 6 R 7 NC-17 8 ADULT	Select the appropriate rating level for the intended audience. You may override higher ratings by using your password.

Use Default Settings	Yes/No	Select “Yes” to restore the factory default settings *for the Rating system only*.

Technische Änderungen vorbehalten

BEDIENUNG DES RADIOS

TFT-Display des Radios



1. Anzeige des aktuell ausgewählten Radiobands
2. Anzeige der Radiofrequenz
3. Uhrzeit
4. Gespeicherte Radiosender: Berühren Sie diese Tasten, um gespeicherter Sender aufzurufen.
5. Aktueller Equalizer-Modus
6. |<: Berühren Sie diese Taste, um die Rückwärtssuche zu starten.
7. >|: Berühren Sie diese Taste, um die Vorwärtssuche zu starten.
8. Berühren Sie diese Taste, um die Frequenz um einen Schritt zu erhöhen.
9. Berühren Sie diese Taste, um die Frequenz um einen Schritt zu reduzieren.
10. AS: Berühren Sie diese Taste, um Sender automatisch zu speichern.
11. PS (Preset Scan): Berühren Sie diese Taste, um alle gespeicherten Sender für 5 Sekunden anzuspielen, bis ein Sender gewählt wird.
12. BAND: Berühren Sie diese Taste, um zwischen UKW und MW zu wechseln.
13. Berühren Sie diese Taste, um AF ein-/auszuschalten
14. Berühren Sie diese Taste, um das Menü SOURCE aufzurufen und eine neue Wiedergabequelle auszuwählen.
15. Berühren Sie diese Taste, um TA ein-/auszuschalten

Umschalten auf Radioquelle
• Berühren Sie die obere linke Ecke des Bildschirms (SRC) oder drücken Sie die Taste MODE (12) auf der Fernbedienung, um das Menü SOURCE anzuzeigen. Berühren Sie die Option BAND.
• Drücken Sie auf der Gerätevorderseite die Taste SRC (2) oder die entsprechende Taste (8) auf der Fernbedienung, um auf die Quelle AM/FM (UKW/MW) oder RADIO umzuschalten.

Auswählen des UKW/MW-Bands
Berühren Sie die Taste BAND (22) auf dem Bildschirm oder die entsprechende Taste (18) auf der Fernbedienung, um zwischen folgenden Bändern umzuschalten: FM1, FM2, FM3, AM1 und AM2.

Sendersuchlauf
Gehen Sie folgendermaßen vor, um den nächsten höheren Sender zu suchen:
• Berühren Sie die Taste >| auf dem Bildschirm.
• Drücken Sie die Taste >| (18) auf der Fernbedienung.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den nächsten niedrigeren Sender zu suchen:
• Berühren Sie die Taste |<| auf dem Bildschirm.
• Drücken Sie die Taste |< (17) auf der Fernbedienung.

Manuelle Senderwahl
Gehen Sie folgendermaßen vor, um die eingestellte Frequenz um einen Schritt anzuheben bzw. zu senken:
• Berühren Sie auf dem Bildschirm die Taste /\ oder V.
• Halten Sie die Taste |< oder >| auf dem Bildschirm oder die entsprechende Taste (17, 18) auf der Fernbedienung gedrückt.

Verwenden gespeicherter Sender
Für jedes Band können Sender über die sechs nummerierten Speichertasten gespeichert und aufgerufen werden. Alle sechs gespeicherten Sender (P1-P6) des aktuellen Bands werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Speichern eines Senders
1. Wählen Sie ggf. ein Band und dann einen Sender aus.
2. Halten Sie die Festsenderposition 1 - 6 auf dem Bildschirm (4) gedrückt oder halten Sie die entsprechende Nummer 1 - 6 auf der Fernbedienung (27) gedrückt.

3. Der neue Festsender (4) wird hervorgehoben und die Festsenderanzeige (15) zeigt die neue aktuelle, gespeicherte Position an.

Aufrufen eines Senders
1. Wählen Sie ggf. ein Band aus.
2. Berühren Sie eine der Speichertasten (4) auf dem Display, um den gewünschten gespeicherten Sender aufzurufen.

AS (Automatisches Speichern)
Gehen Sie folgendermaßen vor, um sechs Sender mit starkem Empfangssignal auszuwählen und für das aktuelle Band zu speichern.
1. Wählen Sie ggf. ein Band aus.
2. Halten Sie die Taste AS (10) auf dem Bildschirm gedrückt, um die Funktion zum automatischen Speichern zu aktivieren.
Die neuen Sender ersetzen bereits für dieses Band gespeicherte Sender.

PS (Preset Scan, Suchen voreingestellter Sender)
Berühren Sie diese Taste PS (11), um alle gespeicherten Sender für 5 Sekunden anzuspielen, bis ein Sender gewählt wird. Berühren Sie die Taste erneut, um die Suche gespeicherter Sender zu beenden.

RDS-INFORMATIONEN
Im Menü OPERATION (Seite 9) stehen folgende Setup-Optionen zur Verfügung.
ÜBERSICHT ÜBER DIE RDS-FUNKTION

Hinweise:
- Die RDS-Funktion steht nur bei UKW-Empfang zur Verfügung.
- Durch die PS-Funktion können die Sendernamen angezeigt werden.
- Alternativfrequenzempfang unter Verwendung der PI- und AF-Codes. Der PI-Code kennzeichnet das Land, die Region sowie das Sendesystem. Mit dem AF-Code werden die Empfangsfrequenzen der jeweiligen Region erfasst, auf denen dasselbe Programm ausgestrahlt wird. Es wird automatisch die Frequenz mit dem besten Empfang gewählt, ohne dass die Wiedergabe durch Suchen einer neuen Frequenz unterbrochen werden muss.
- Verkehrshinweise können automatisch mit der TA-Funktion wiedergegeben werden.
- Wird ein RDS-Sender empfangen, erfolgt automatisch die Anzeige des zugehörigen Namens. Die Verfügbarkeit des RDS-Dienstes kann regional variieren. Berücksichtigen Sie, dass der nachfolgend beschriebene Dienst nicht verwendet werden kann, wenn er in Ihrer Region nicht verfügbar iist.

DVD/VCD VIDEO-BETRIEB

HINWEIS: Bei einer ordnungsgemäßen Installation ist auf dem TFT-Hauptmonitor nur dann DVD-Video zu sehen, wenn die Handbremse gezogen wurde.
Wenn Sie versuchen, während der Fahrt eine DVD wiederzugeben, wird auf dem TFT-Monitor die Meldung "DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING" vor einem schwarzen Hintergrund angezeigt. Der Betrieb der Rückfahrkamera, sofern angeschlossen, ist jedoch während der Fahrt möglich.

Einlegen einer Disk
Um eine Disk einlegen zu können, müssen Sie zunächst die Taste ⏏ / EJECT (5) auf der Gerätevorderseite oder die entsprechende Taste (23) der Fernbedienung drücken, um den Disk-Schlitz (11) freizulegen. Legen Sie die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben in den Disk-Schlitz ein. Die vorderen Abdeckung schließt automatisch und die Disk-Wiedergabe beginnt.

HINWEIS: Ist die Kindersicherung (Funktion RATING) aktiviert und die eingelegte Disk nicht freigeschaltet, muss der 4-stellige Code eingegeben und/oder die Disk freigegeben werden (weitere Informationen hierzu finden Sie unter "Menü SYSTEM SETUP" auf Seite 11). Es ist nicht möglich, eine Disk einzulegen, wenn sich noch ein Datenträger im Gerät befindet oder wenn es ausgeschaltet ist.

HINWEIS: Dieses Gerät ist ausschließlich für die Wiedergabe von Standard-Disks (5 Zoll bzw. 12 cm) geeignet. Legen Sie keine Single-CDs (3 Zoll bzw. 8 cm) ein (weder mit noch ohne Adapter), da dadurch der Player und/oder die Disk beschädigt werden können. Eine auf diese Weise verursachte Beschädigung wird nicht durch die Garantie für dieses Produkt abgedeckt.

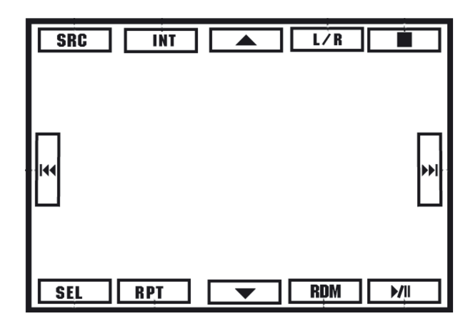
HINWEIS: DVD-R- und DVD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn die Aufnahme beendet und die DVD geschlossen wurde.
HINWEIS: Wenn Sie keine Disk oder SD-Karte einlegen, müssen Sie die Taste EJECT drücken, um das Bedienfeld zu schließen.

Auswerfen einer Disk
Um eine Disk auszuwerfen, müssen Sie zunächst die Taste ⏏ / EJECT (5) auf der Gerätevorderseite oder die entsprechende Taste (23) der Fernbedienung drücken, um den Disk-Schlitz (11) freizulegen. Drücken Sie die Taste ⏏ / EJECT (13) hinter dem TFT-Monitor, um die Disk auszuwerfen. Das Gerät wechselt automatisch in den Radiomodus.

Zugriff auf den DVD-Modus
Um den DVD-Modus zu aktivieren, wenn bereits eine Disk eingelegt wurde, drücken Sie auf der Gerätevorderseite auf die Taste SRC (2) oder auf die entsprechende Taste (8) der Fernbedienung, bis am oberen Rand des Monitors "READ" angezeigt wird. Sie können die Quelle auch wechseln, indem Sie die obere linke Ecke berühren, um das Menü SOURCE anzuzeigen. Wählen Sie DISC, um den DVD-Modus zu aktivieren.

Steuern der Disk-Wiedergabe
Drücken Sie während der DVD-/VCD-Wiedergabe die Mitte des Bildschirms, um die Wiedergabesteuerungen auf dem Bildschirm anzuzeigen.

HINWEIS: Die Optionen INT und L/R stehen nur für VCDs zur Verfügung.



SRC: Berühren Sie diese Taste, um das Menü SOURCE aufzurufen und eine neue Wiedergabequelle auszuwählen.
• INT: Berühren Sie diese Taste während der VCD-Wiedergabe, um jeweils die ersten 15 Sekunden jedes Tracks anzuspielen. Ist der gesuchte Track gefunden, drücken Sie erneut auf die Taste INT, um die Funktion abzubrechen und den gewählten Track abzuspielen.

• ▲: Ohne Funktion.
• L/R: Berühren Sie diese Taste während der VCD-Wiedergabe, um zwischen den Optionen Mono Left Channel (Mono linker Kanal), Mono Right Channel (Mono rechter Kanal) und Stereo zu wechseln.
• ■: Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion anzuhalten und die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe anzuhalten und am Anfang der Disk fortzusetzen.
• ⏮: Berühren Sie diese Taste, um zum vorherigen Track zu wechseln.
• ⏭: Berühren Sie diese Taste, um zum nächsten Track zu wechseln.
•SEL: Berühren Sie diese Taste, um die Equalizer/Audio- und Display-Einstellungen zu ändern.

• AUDIO: Falls verfügbar, können Sie durch Drücken dieser Taste verschiedene Sprachen wählen.
• SUBTITLE: Berühren Sie diese Taste, um Untertitel zu aktivieren (sofern verfügbar), die Sprache der Untertitel zu ändern oder um die Untertitel zu deaktivieren.
• ▼ : Berühren Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Berühren Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Stoppen der Wiedergabe
Berühren Sie die Taste auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (14) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu stoppen.
Drücken Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Anhalten der Wiedergabe
Berühren Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

Wechseln zwischen Tracks
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste >| (18) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zum nächsten Titel auf der Disk zu wechseln.
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste |< (17) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

Schneller Vorlauf/Rücklauf
Halten Sie die Taste >| oder |< auf der Fernbedienung oder auf dem Bildschirm gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf durchzuführen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Vorlauf mit 2-facher Geschwindigkeit durchzuführen. Drücken und halten Sie die Taste erneut, um den Vorlauf mit 4-, 8- oder 20-facher Geschwindigkeit durchzuführen oder um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie auf die Wiedergabe-/Pausetaste >/||, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu beenden und die Wiedergabe normal fortzusetzen.

Kapitel/Titel wiederholen (REPT)

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach auf die Taste REPT (7), um eine der folgenden Wiederholungsoptionen zu wählen:
• VCD: REP ONE (Wiederholung des Tracks), REP ALL (Wiederholung der Disk), REP OFF (Beenden des Wiederholungsmodus)
• DVD: REP Chapter (Kapitel wiederholen), REP Title (Titel wiederholen), REP OFF (Wiederholung deaktivieren)

Abschnittswiederholung (REPT A-B)
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um einen bestimmten Abschnitt eines Tracks (Kapitels) zu wiederholen:
• Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste A->B (6), um den Anfangspunkt des zu wiederholenden Abschnitts festzulegen. Im Display wird “REPEAT A-” angezeigt.
• Drücken Sie am Ende des zu wiederholenden Abschnitts erneut auf die Taste A->B.

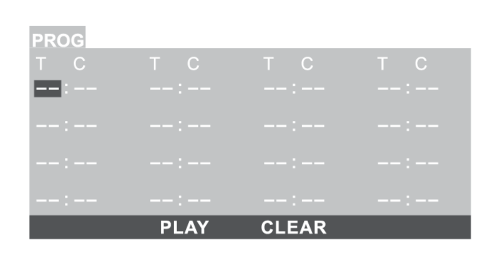
Im Display wird “REPEAT A-B” angezeigt und der gewünschte Abschnitt wird wiederholt. Um die Abschnittswiederholung zu beenden, drücken Sie erneut auf die Taste A->B. Im Display wird “A-BCANCEL” angezeigt.

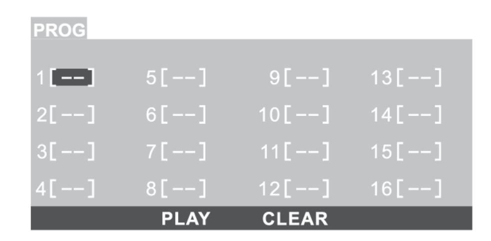
DVD-Wiedergabefunktionen
Während der DVD-Wiedergabe stehen Ihnen auf der Fernbedienung folgende Funktionen zur Verfügung:
• AUDIO: Falls verfügbar, können Sie durch Drücken auf diese Taste verschiedene Sprachen wählen.
• SUBTITLE: Falls verfügbar, können Sie durch Drücken auf diese Taste verschiedene Untertitel wählen.

TITLE: Drücken Sie auf diese Taste, um die Titel- oder Kapitelliste anzuzeigen. Verwenden Sie die Tasten XXX, die Cursor-Tasten oder die Nummerntasten, um eine Titel- oder Kapitelnummer einzugeben. Drücken Sie OK, um die Wiedergabe zu starten.
• ANGLE: Falls verfügbar, können Sie durch Drücken auf diese Taste verschiedene Blickwinkel wählen.
• ZOOM: Drücken Sie auf diese Taste, um das Bild mit ZOOM 2, ZOOM 3, ZOOM 4, ZOOM 1/2, ZOOM 1/3 oder ZOOM 1/4 anzuzeigen. Wählen Sie OFF, um zur Normalansicht zurückzukehren.

HINWEIS: Die Verfügbarkeit der Funktionen hängt von den auf der DVD enthaltenen Informationen ab.

Programmierte Wiedergabe





1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste PROG (34), um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe aufzurufen.

2. Verwenden Sie die Tasten ◄ ► ▲ ▼ oder die Cursor-Tasten, um auf die Felder des Bildschirms PROG zuzugreifen.

3. Verwenden Sie die Nummerntasten der Fernbedienung, um in jedes Feld eine Track-Nummer einzugeben.

4. Drücken Sie die Taste >/|| (19) auf der Fernbedienung oder markieren Sie PLAY auf dem Bildschirm und drücken Sie OK, um die Wiedergabe in der angezeigten Reihenfolge zu starten.

Um die Liste zu löschen, markieren Sie CLEAR und drücken OK. Drücken Sie PROG, um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe zu verlassen.

Direkteingabe über die Fernbedienung
Um einen Track direkt auszuwählen, verwenden Sie den Nummerblock (27) der Fernbedienung. Drücken Sie für einstellige Zahlen die entsprechende Nummerntaste. Um zweistellige Zahlen einzugeben, drücken Sie die Taste 10+ gefolgt von der letzten Zahl (z. B. drücken Sie für Track 16 zuerst 10+ und dann 6).

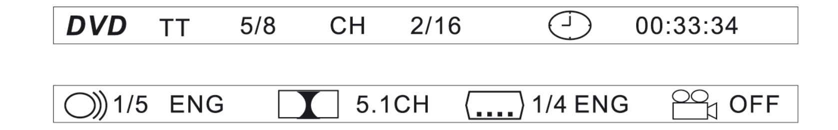
GOTO (Direktwahl von Tracks/Kapiteln)
Verwenden Sie die Funktion GOTO, um direkt auf einen Track (ein Kapitel) zuzugreifen.
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste GOTO (20). Auf dem Bildschirm werden Wiedergabeinformationen mit der hervorgehobenen Tracknummer angezeigt.

2. Verwenden Sie die Nummertasten der Fernbedienung, um die 3-stellige Track-Nummer direkt einzugeben (geben Sie z. B. 010 für Track 10 ein).

3. Drücken Sie die Taste OK, um die Eingabe zu bestätigen und die Wiedergabe zu starten.

Wiedergabeinformationen
Drücken Sie während der DVD- oder VCD-Wiedergabe auf die Taste OSD (10) auf der Fernbedienung, um auf dem Bildschirm Wiedergabeinformationen anzuzeigen. Angezeigt werden beispielsweise das wiedergegebene Medium und die aktuelle Wiedergabezeit. Drücken Sie die Taste OSD erneut, um die im Folgenden aufgeführten weiteren Informationen anzuzeigen.

DVD-Wiedergabeinformationen
Während der Wiedergabe einer DVD werden am oberen Rand des Bildschirms folgende Informationen angezeigt:



- TT 5/8 - “5 / 8” - Zeigt an, dass aktuell der fünfte von insgesamt acht Titeln auf der DVD wiedergegeben wird.
- CH 2/16 - “2 / 16” - Zeigt an, dass aktuell das zweite von insgesamt 16 Kapiteln auf der DVD wiedergegeben wird.
- Drücken Sie die Taste OSD wiederholt, um folgende Informationen anzuzeigen: Abgelaufene/verbleibende Wiedergabezeit:
- 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit der Disk
- C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit
- T 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Tracks
- C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Tracks
- 1/5 ENG - Aus 5 verfügbaren Optionen wurde Englisch als Audiosprache gewählt.
- 5.1 CH - Die aktuelle Sprache wurde in 5.1 Surround Sound aufgezeichnet.

- 1/4 ENG - Aus 4 verfügbaren Optionen wurde Englisch als Sprache für Untertitel gewählt.
- OFF - Für diese Szene wurden keine alternativen Winkel aufgezeichnet.

Video-CD-Wiedergabeinformationen
Während der Wiedergabe einer VCD werden am oberen Rand des Bildschirms folgende Informationen angezeigt:

- TRK ##/## - “1/18” - Zeigt an, dass aktuell der erste von insgesamt 18 Tracks auf der VCD wiedergegeben wird.
- - “X” - Zeigt an, dass die wiederholte Wiedergabe ausgeschaltet ist. “1” zeigt an, dass der Track wiederholt wird. “D” zeigt an, dass das Verzeichnis wiederholt wird. “A” zeigt an, dass die Disk wiederholt wird.
- Drücken Sie die Taste OSD wiederholt, um folgende Informationen anzuzeigen: Abgelaufene/verbleibende Wiedergabezeit:
- 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit der Disk
- C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit
- T 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Tracks
- C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Tracks

Allgemeine Disk-Informationen
PROG
OK
Tabelle 5: Disk-Eigenschaften

Tabelle 5: Disk-Eigenschaften

General Disc Information

Table 5: Disc Properties

Symbol	12cm Disc Properties	Max Play Time
DVD VIDEO / DVD VIDEO	Single side single layer (DVD-5) Single side double layer (DVD-9) Double side single layer (DVD-10) Double side double layer (DVD-18)	(MPEG 2 Method) 133 minutes 242 minutes 266 minutes 484 minutes
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Single side single layer (VCD)	(MPEG 1 Method) 74 minutes
COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Single side single layer	74 minutes

Table 6: Disc Symbols

Symbol	Meaning
8	Number of voice languages recorded. The number inside the icon indicates the number of languages on the disc (maximum of 8).
32	Number of subtitle languages available on the disc (maximum of 32).
9	Number of angles provided (maximum of 9).
16:9 LB	Aspect ratios available. "LB" stands for Letter Box and "PS" stands for Pan/Scan. In the example on the left, the 16:9 video can be converted to Letter Box video.
ALL	Indicates the region code where the disc can be played. • Region 1: USA, Canada, East Pacific Ocean Islands • Region 2: Japan, Western Europe, Northern Europe, Egypt, South Africa, Middle East • Region 3: Taiwan, Hong Kong, South Korea, Thailand, Indonesia, South-East Asia • Region 4: Australia, New Zealand, Middle and South America, South Pacific Ocean Islands/ Oceania • Region 5: Russia, Mongolia, India, Middle Asia, Eastern Europe, North Korea, North Africa, North-West Asia • Region 6: Mainland China • ALL: All regions

	Regionaler Code: Sowohl DVD-Player als auch die DVD-Disks sind nach Regionen codiert. Diese regionalen Codes müssen für die fehlerfreie Wiedergabe übereinstimmen. Andernfalls kann die Disk nicht abgespielt werden. Der Code für dieses Gerät lautet „2“. Andere regionale Codes können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

DVD/CD AUDIO-BETRIEB

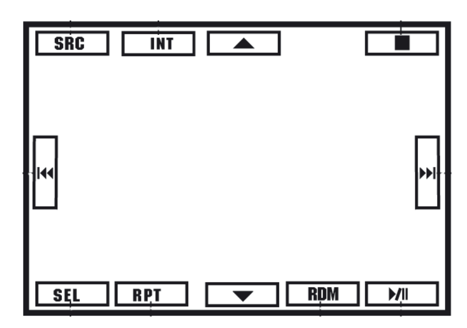
Die Anweisungen für die Steuerung des TFT-Monitors und zum Einlegen/Auswerfen von Medien sind für DVDs und CDs gleich. Informationen zu diesen Themen finden Sie im Abschnitt zum DVD/Video-CD-Betrieb.

Der VME 9120TS-Receiver kann Musik oder Audio-Dateien von folgenden Diskmedien wiedergeben:

• CD-DA
• CD-R/RW
• DVD
• DVD+R/RW
• DVD-R/RW
• SD-Karten (siehe "MP3/WMA-Betrieb" auf Seite 24)

Nach dem Einlegen einer Disk schließt der TFT-Monitor automatisch und oben im Bildschirm werden die Track-Nummer und die abgelaufene Wiedergabezeit angezeigt (siehe "CD-Wiedergabeinformationen" auf Seite 23).

Benutzeroberfläche des CD-Players Im Folgenden sind die Bildschirmanzeigen und die Touchpunkte für die CD-Wiedergabe aufgeführt.



Neue Wiedergabequelle.

• INT: Berühren Sie diese Taste, um die ersten 15 Sekunden jedes Tracks anzuspielen. Ist der gesuchte Track gefunden, drücken Sie erneut auf die Taste INT, um die Funktion abzubrechen und den gewählten Track abzuspielen.
• : Ohne Funktion.
• : Drücken Sie auf diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
• : Berühren Sie diese Taste, um zum vorherigen Track zu wechseln.
• : Berühren Sie diese Taste, um zum nächsten Track zu wechseln.
• SEL: Berühren Sie diese Taste, um die Equalizer/Audio- und Display-Einstellungen zu ändern.
• RPT: Berühren Sie diese Taste zum Aktivieren/Deaktivieren der wiederholten Wiedergabe.
• : Ohne Funktion.

RDM: Berühren Sie diese Taste zum Aktivieren/Deaktivieren der Zufallswiedergabe.
• : Berühren Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Berühren Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Steuern der Wiedergabe

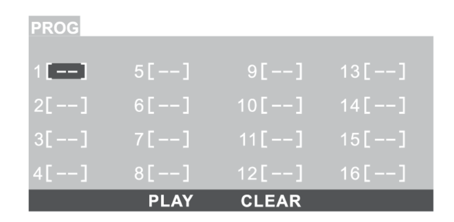
Stoppen der Wiedergabe
Berühren Sie die Taste auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (14) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu stoppen.
Drücken Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Anhalten der Wiedergabe
Berühren Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
Wechseln zwischen Tracks
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste >| (18) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zum nächsten Track auf der Disk zu wechseln.
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste |< (17) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zum vorherigen Track zu wechseln.
Kapitel/Titel wiederholen (REPT)
Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach auf die Taste RPT auf dem Bildschirm oder auf die Taste REPT (7) der Fernbedienung, um eine der folgenden Wiederholungsoptionen zu wählen: REP ONE (Wiederholung des Tracks), REP ALL (Wiederholung der Disk), REP OFF (Beenden des Wiederholungsmodus).
Abschnittswiederholung (REPT A-B)
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um einen bestimmten Abschnitt eines Tracks (Kapitels) zu wiederholen:
• Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste A->B, um den Anfangspunkt des zu wiederholenden Abschnitts festzulegen. Im Display wird "REPEAT A-" angezeigt.
• Drücken Sie am Ende des zu wiederholenden Abschnitts erneut auf die Taste A->B. Im Display wird "REPEAT A-B" angezeigt und der gewünschte Abschnitt wird wiederholt.
Um die Abschnittswiederholung zu beenden, drücken Sie erneut auf die Taste A->B. Im Display wird "A-B CANCEL" angezeigt.

HINWEIS: CD-R- und CD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn die Aufnahme abgeschlossen wurde.

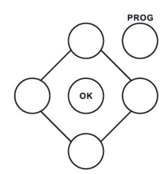
Schneller Vorlauf/Rücklauf
Halten Sie die Taste >| oder |< auf der Fernbedienung (18, 17) oder auf dem Bildschirm gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf durchzuführen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Vorlauf mit 2-facher Geschwindigkeit durchzuführen. Drücken und halten Sie die Taste erneut, um den Vorlauf mit 4-, 8- oder 20-facher Geschwindigkeit durchzuführen oder um die Wiedergabe mit PLAY zu starten. Drücken Sie auf die Wiedergabe-/Pausetaste ▸/||, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu beenden und die Wiedergabe normal fortzusetzen.



Programmierte Wiedergabe
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste PROG (34), um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe aufzurufen.



2. Verwenden Sie die Taste ▲ ▼ ◀ ▶ oder die Cursor-Tasten, um auf die Felder des Bildschirms PROG zuzugreifen.



3. Verwenden Sie die Nummerntasten der Fernbedienung, um in jedes Feld eine Track-Nummer einzugeben.
4. Drücken Sie die Taste || (19) auf der Fernbedienung oder markieren Sie PLAY auf dem Bildschirm und drücken Sie OK, um die Wiedergabe in der angezeigten Reihenfolge zu starten. Um die Liste zu löschen, markieren Sie CLEAR und drücken OK. Drücken Sie PROG, um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe zu verlassen.

Direkteingabe über die Fernbedienung
Um einen Track direkt auszuwählen, verwenden Sie den Nummerblock (27) der Fernbedienung. Drücken Sie für die Eingabe einer einstelligen Track-Nummer die entsprechende Nummerntaste. Um zweistellige Zahlen einzugeben, drücken Sie die Taste 10+ gefolgt von der letzten Zahl (z. B. drücken Sie für Track 16 zuerst 10+ und dann 6).

GOTO (Direktwahl von Tracks/Kapiteln)
Verwenden Sie die Funktion GOTO, um direkt auf einen Track (ein Kapitel) zuzugreifen.
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste GOTO (20). Auf dem Bildschirm werden Wiedergabeinformationen mit der hervorgehobenen Tracknummer angezeigt.
2. Verwenden Sie die Nummertasten der Fernbedienung, um die 3-stellige Track-Nummer direkt einzugeben (geben Sie z. B. 010 für Track 10 ein).
3. Drücken Sie auf die Taste OK (26), um die Eingabe zu bestätigen und die Wiedergabe zu starten.

CD-Wiedergabeinformationen
Während der Wiedergabe einer CD werden am oberen Rand des Bildschirms folgende Informationen angezeigt:



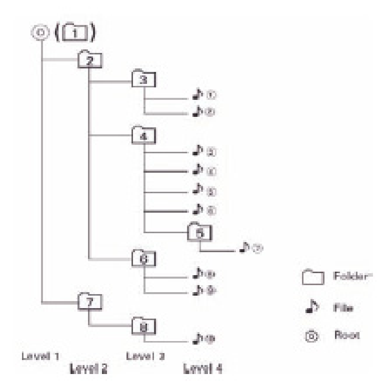
• TRK ##/## - “1/18” - Zeigt an, dass aktuell der erste von insgesamt 18 Tracks auf der CD wiedergegeben wird.
• - “X” - Zeigt an, dass die wiederholte Wiedergabe ausgeschaltet ist. “1” zeigt an, dass der Track wiederholt wird. “A” zeigt an, dass die Disk wiederholt wird.
• Drücken Sie die Taste OSD wiederholt, um folgende Informationen anzuzeigen: Abgelaufene/verbleibende Wiedergabezeit:
• 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit der Disk
• C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit
• T 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Tracks
• C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Tracks

MP3/WMA-BETRIEB
Die Anweisungen für die Steuerung des TFT-Monitors und zum Einlegen/Auswerfen von Medien sind für DVDs und MP3-Medien gleich. Informationen zu diesen Themen finden Sie im Abschnitt zum DVD/Video-CD-Betrieb.

Medien- und Dateianforderungen
Mit diesem Player können Sie MP3- und WMA-Dateien wiedergeben, die auf CD-R/RWs, DVD+R/RWs, DVD-R/RWs und SD-Karten gespeichert sind. Bei CD-RWs muss sichergestellt sein, dass die Formatierung vollständig und nicht als Schnellformatierung durchgeführt wird, um Fehler bei der Wiedergabe zu vermeiden. Auf einer Disk/Karte können bis zu 1500 Lieder/Dateien als MEGA DVD-Musikmix gebrannt werden. Sie sollten diese Zahl von Liedern/Dateien nicht überschreiten, um Probleme beim Lesen zu vermeiden.

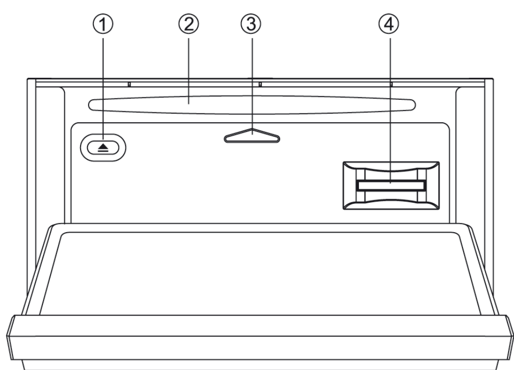
Kompatibilität mit dem MP3-Format
Die nachfolgend aufgeführten Dateinamenformate sind mit diesem Gerät kompatibel:
• ISO 9660 - Dateiname: 12 Zeichen, Dateierweiterung: 3 Zeichen
• ISO 9660 - Dateiname: 31 Zeichen, Dateierweiterung: 3 Zeichen
• Joliet - 64 Zeichen
Entspricht der Name des Ordners oder der Datei nicht dem ISO 9660-Dateisystemstandard, ist eine korrekte Anzeige oder Wiedergabe unter Umständen nicht möglich. Verwenden Sie die folgenden Einstellungen, wenn Sie Audiodaten für die MP3-Disk komprimieren:
• Übertragungsbitrate: 128 kbps
• Abtastfrequenz: 48 kHz
Wenn Sie die maximale Kapazität zum Beschreiben mit MP3-Dateien nutzen, deaktivieren Sie die Option für das zusätzliche Beschreiben. Wenn Sie die gesamte Kapazität einer leeren Disk nutzen möchten, aktivieren Sie die Einstellung “Disc at once” zur Nutzung der gesamten Kapazität bei einem Schreibvorgang.

Reihenfolge der MP3-Wiedergabe
Bei der Wiedergabe erfolgt der Zugriff auf die Dateien und Ordner (Ordnersuche, Dateisuche und Ordnerauswahl) in der Reihenfolge, in der sie vom CD-Brenner geschrieben wurden.
Daher entspricht die erwartete Wiedergabereihenfolge möglicherweise nicht der Reihenfolge der tatsächlichen Wiedergabe. Sie können die Reihenfolge der MP3/WMA-Dateiwiedergabe möglicherweise festlegen, indem Sie den Dateinamen auf der CD-R mit einer Wiedergabereihenfolge beginnen lassen, beispielsweise von 01 bis 99. Zum Beispiel erfolgt für einen Datenträger mit der folgenden Ordner-/Dateihierarchie die



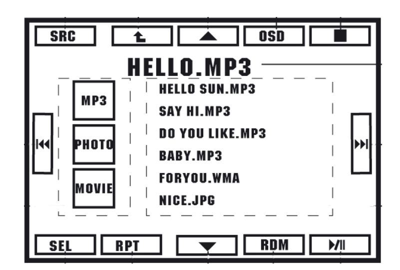
Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl folgendermaßen:
DerVME 9120 TSr erkennt nur drei Ordnerebenen und zeigt keine Ordner an, die nur andere Ordner enthalten. Im obigen Beispiel zeigt das Gerät die Ordner 3, 4, 6 und 8 aber nicht die Ordner 2 und 7 an, da diese keine Tracks enthalten. Ordner 5 wird überhaupt nicht erkannt, da er sich auf der vierten Ebene befindet.

Einlegen einer SD-Karte
Um eine SD-Karte einlegen zu können, müssen Sie zunächst die Taste /EJECT (5) auf dem Bedienfeld oder die entsprechende Taste (23) der Fernbedienung drücken, um den SD-Kartensteckplatz (14) freizulegen. Setzen Sie die SD-Karte in den Steckplatz ein. Das Gerät liest die Audiodateien auf der Karte automatisch.



Um die Karte zu entfernen, drücken Sie zuerst die Taste SRC (6), um in einen anderen Modus zu wechseln und die SD-Wiedergabe zu stoppen. Drücken Sie die Karte und lassen Sie diese los, damit sie freigegeben wird. Greifen Sie die SD-Karte und ziehen Sie diese gerade heraus. Die meisten Karten verfügen über eine kleine Aussparung, um das Entnehmen zu erleichtern.

Benutzeroberfläche des MP3-Players
Im Folgenden sind die Bildschirmanzeigen und die Touchpunkte für die MP3-Wiedergabe aufgeführt.



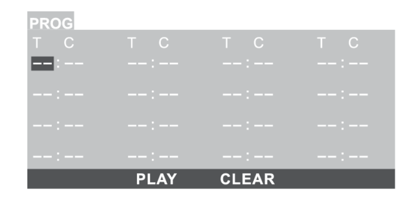
HINWEIS: Verwenden Sie beim Brennen von MP3/WMA-Dateien auf einer DVD-Disk die 2X- oder 4X-Schreibfunktion, sofern verfügbar. Diese langsamere Schreibgeschwindigkeit hilft, Pufferfehler zu vermeiden, und sie verbessert die Zuverlässigkeit beim Lesen der Disk. Verwenden Sie beim Brennen zahlreicher Lieder/Dateien auf einer Disk mehrere Ordner, um die Navigation durch die Musik zu erleichtern. Wählen Sie die Option "Disc at Once" und schließen Sie die Disk-Aufnahme ab.

Stoppen der Wiedergabe
Berühren Sie die entsprechende Taste auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (14) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu stoppen.
Drücken Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Anhalten der Wiedergabe
Berühren Sie die Taste /|| auf dem Bildschirm oder drücken Sie die entsprechende Taste (19) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
Wechseln zwischen Tracks
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste >| (18) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zur nächsten Datei auf der Disk zu wechseln.
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste |< (17) oder die entsprechende Taste auf dem Bildschirm, um zur vorherigen Datei zu wechseln.
Wiederholte Wiedergabe
Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste REPT (7), um den Wiederholungsmodus wie folgt zu aktivieren: REP ONE (einzelner Track), REP DIR (Verzeichnis), REP OFF (keine Wiederholung).

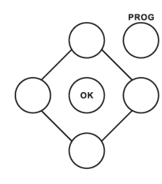
HINWEIS: CD-R- und CD-RW-Disks werden nur wiedergegeben, wenn die Aufnahme abgeschlossen wurde.

Schneller Vorlauf/Rücklauf
Halten Sie die Taste >| oder |< auf der Fernbedienung oder auf dem Bildschirm gedrückt, um einen schnellen Vor- bzw. Rücklauf durchzuführen.
Drücken und halten Sie die Taste gedrückt, um den Vor- bzw. Rücklauf mit 2-facher Geschwindigkeit durchzuführen.
Drücken und halten Sie die Taste erneut, um die 4-, 8- oder 20-fache Geschwindigkeit zu wählen oder mit PLAY die Wiedergabe zu starten.
Drücken Sie auf die Wiedergabe-/Pausetaste >/||, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu beenden und die Wiedergabe normal fortzusetzen.

Programmierte Wiedergabe
1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf die Taste PROG (34), um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe aufzurufen.



2. Verwenden Sie die Taste ◄ ► ▲ ▼ oder die Cursor-Tasten, um auf die Felder des Bildschirms PROG zuzugreifen.



3. Verwenden Sie die Nummerntasten der Fernbedienung, um in jedes Feld eine Track-Nummer einzugeben.
4. Drücken Sie die Taste >/|| (19) auf der Fernbedienung oder markieren Sie PLAY auf dem Bildschirm und drücken Sie OK, um die Wiedergabe in der angezeigten Reihenfolge zu starten. Um die Liste zu löschen, markieren Sie CLEAR und drücken OK. Drücken Sie PROG, um den Bildschirm für die programmierte Wiedergabe zu verlassen.

Direkteingabe über die Fernbedienung
Um einen Track direkt auszuwählen, verwenden Sie den Nummerblock (27) der Fernbedienung. Drücken Sie für die Eingabe einer einstelligen Track-Nummer die entsprechende Nummerntaste. Um zweistellige Zahlen einzugeben, drücken Sie die Taste 10+ gefolgt von der letzten Zahl (z. B. drücken Sie für Track 16 zuerst 10+ und dann 6).

GOTO (Direktwahl von Tracks/Kapiteln)
Verwenden Sie die Funktion GOTO, um direkt auf einen Track (ein Kapitel) zuzugreifen.
1. Drücken Sie die Taste GOTO auf der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm werden Wiedergabeinformationen mit der hervorgehobenen Tracknummer angezeigt.
2. Verwenden Sie die Nummerntasten der Fernbedienung, um die 4-stellige Track-Nummer direkt einzugeben (geben Sie z. B. 0010 für Track 10 ein). Drücken Sie die Taste 10+ wiederholt, um 1000er Werte einzugeben.
3. Drücken Sie die Taste OK, um die Eingabe zu bestätigen und die Wiedergabe zu starten.

MP3-Wiedergabeinformationen
Während der Wiedergabe einer CD werden am oberen Rand des Bildschirms folgende Informationen angezeigt:



• TRK ##/## - “9/150” - Zeigt an, dass aktuell der erste von insgesamt 150 Tracks auf der Disk wiedergegeben wird.
• - “X” - Zeigt an, dass die wiederholte Wiedergabe ausgeschaltet ist. “1” zeigt an, dass das Lied wiederholt wird. “D” zeigt an, dass das Verzeichnis (Ordner) wiederholt wird.
• Drücken Sie die Taste OSD wiederholt, um folgende Informationen anzuzeigen: Abgelaufene/verbleibende Wiedergabezeit:
• 00:02:18 - Insgesamt abgelaufene Wiedergabezeit der Disk
• C -00 :34 :37 - Verbleibende Wiedergabezeit der Disk

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
ALLGEMEINES		
Das Gerät lässt sich nicht richtigeneinschalten	Die Sicherung für das Radio ist durchgebrannt	Setzen Sie eine neue Sicherung des Typs und mit der richtigen Amperezahl ein
	Die Sicherung für die Autobatterie ist durchgebrannt	Setzen Sie eine neue Sicherung des richtigen Typs und mit der richtigen Amperezahl ein
Das Gerät spricht nicht auf die Fernbedienung an	Die Batterie ist entladen	Setzen Sie eine neue Batterie ein
	Die Batterie ist falsch eingelegt	Nehmen Sie die Batterie heraus, und setzen sie richtig ein
Kein Audioausgang/Leiser Audioausgang	Die Verbindungen des Audioausgangs sind fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
	Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke
	Das MUTE-Kabel ist fehlerhaft angeschlossen	Schauen Sie sich das Schaltbild an, und überprüfen Sie den Anschluss des MUTE-Kabels
	Die Lautsprecher sind beschädigt	Tauschen Sie die Lautsprecher aus
	Stark verzerrte Balance	Stellen Sie die Kanal-Balance auf die Center-Position ein
	Lautsprecherkabel hat Kontakt mit einem metallenen Fahrzeugteil	Isolieren Sie alle Lautsprecherkabel
Schlechte Soundqualität oder Verzerrung	Eine Raubkopie wird verwendet	Verwenden Sie die Originalversion
	Die Lautsprecherleistung ist mit dem Gerät nicht kompatibel	Schließen Sie di richtigen Lautsprecher an
	Kurzschluss des Lautsprechers	Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse
Fehler bei Stummschaltung bei Telefonanruf	Das MUTE-Kabel ist geerdet	Stellen Sie sicher, dass das MUTE-Kabel nicht geerdet und ordnungsgemäß isoliert ist
Das Gerät setzt sich bei ausgeschaltetem Motor zurück	Der Anschluss zwischen ACC und dem positiven Pol der Batterie ist fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
TFT MONITOR		
Kein Bild	Der Anschluss der Handbremse ist fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
	PRK SW ist aktiviert und die Handbremse ist nicht gezogen	Halten Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle an, und ziehen Sie die Handbremse
Flackerndes Bild oder Bildstörungen	Die DVD ist nicht mit den aktuellen Fernsehsystem-Einstellungen kompatibel	Ändern Sie das Setup gemäß der eingelegten Disk auf dem Monitor
	Die Video-Signalanschlüsse sind fehlerhaft	Überprüfen Sie die Verkabelung, und korrigieren Sie sie ggf.
Verlangsamtes Bild oder Anzeige mit fehlerhaftem horizontalen oder vertikalen Bildformat	Es wurde das falsche Bildformat ausgewählt	Verwenden Sie das richtige Bildformat
Schwache Empfangssignale bei der Sendersuche	Die Autoantenne ist nicht vollständig ausgefahren	Überprüfen Sie den Antennenanschluss
	Die Autoantenne ist nicht korrekt angeschlossen	Überprüfen Sie den Antennenanschluss
	Die Funktion LOCAL ist aktiviert	Deaktivieren Sie die Funktion LOCAL
	Es wird eine Raubkopie verwendet	Verwenden Sie die Originalversion

MP3

Die Wiedergabe wurde unterbrochen	Die Disk ist verschmutzt oder verkratzt	Reinigen Sie die Disk, oder tauschen Sie sie aus
	Die Datei ist defekt/wurde nicht korrekt gespeichert	Erstellen Sie eine Disk mit fehlerfrei gespeicherten Dateien
Es wird eine falsche Wiedergabemeldung angezeigt	Die Meldung überschreitet die maximale Anzeigelänge des LCD-Displays	

Pflege und Wartung

1. Verwenden Sie zur Reinigung der Gerätevorderseite oder des Monitors ein sauberes Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel. Ein raues Tuch und ein nicht neutrales Reinigungsmittel (zum Beispiel Alkohol) können die Konsole oder den Monitor verkratzen oder die Farbe lösen.
2. Sprühen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Wasser auf das Gerät.
3. Wenn der Player zu heiß wird, wird automatisch ein Schutzmechanismus aktiviert, der die Wiedergabe der Disk stoppt. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall abkühlen, bevor Sie den Player wieder in Betrieb nehmen.
4. Legen Sie immer nur 5 Zoll-CDs (12 cm) in den Player ein. Alle anderen Gegenstände oder Diskformate können den Mechanismus beschädigen.
5. Legen Sie in dieses Gerät keine 3 Zoll-CDs (8 cm) ein (weder mit noch ohne Adapter), da dadurch der Player und/oder die Disk beschädigt werden können. Eine auf diese Weise verursachte Beschädigung wird nicht durch die Garantie für dieses Produkt abgedeckt.
6. Bei extremer Hitze oder Kälte können Funktionsstörungen des CD-Players auftreten. Warten Sie in diesem Fall, bis im Inneren des Fahrzeugs eine normale Temperatur erreicht wurde, bevor Sie den Player erneut in Betrieb nehmen.
7. Wenn das Innere des Fahrzeugs bei kalten Außentemperaturen geheizt wird oder wenn eine hohe Luftfeuchtigkeit besteht, kann sich Kondenswasser auf dem LCD-Display absetzen. In diesem Fall funktioniert das Display erst wieder fehlerfrei, nachdem die Feuchtigkeit verdunstet ist.
8. Wir empfehlen, dieses Gerät häufiger mit einer Reinigungs-CD zu reinigen als Ihr Gerät zu Hause, da Geräte im Inneren des Fahrzeugs auf Grund der Umgebungsbedingungen schneller verschmutzen.

TECHNISCHE DATEN

DVD/CD-Player

Kompatible Disk-Medien:	DVD + R / RW (Single und Dual Layer) und CD-R / RW-kompatibel
Medienformate:	CD-DA, MP3, WMA, VCD, SVCD, AVI, MPEG1 / 2, XviD und Kodak Bild-CD (JPEG).
Rauschabstand:	> 95 dBA
Dynamikbereich:	> 90 dB
Frequenzgang:	20 Hz bis 20 kHz, -3 dB
Kanalabstand:	> 60 dB bei 1 kHz
Digital/Analog-Wandler:	Multi-Bit Sigma-Delta Modulator

Video

Format:	NTSC, PAL (automatische Erkennung)
Ausgang:	1 Vp-p (75 Ohm)
Eingang:	1 Vp-p (75 Ohm)

UKW-Tuner (FM)

Frequenzbereich (USA):	87,5 MHz - 107,9 MHz
Frequenzbereich (Europa):	87,50 MHz - 108,00 MHz
Mono-Rauschempfindlichkeit (-30 dB):	9 dBf
Empfindlichkeit bei Rauschabstand (-50 dB):	15 dBf
Trennschärfe:	70 dB
Rauschabstand bei 1 kHz:	58 dB
Spiegelfrequenzunterdrückung:	80 dB
Kanaltrennung bei 1 kHz:	> 30 dB
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz, -3 dB

MW-Radio

Frequenzbereich (USA):	530 kHz - 1720 kHz
Frequenzbereich (Europa):	522 kHz - 1620 kHz
Empfindlichkeit (-20 dB):	15 uV
Rauschabstand bei 1 kHz:	50 dB
Spiegelfrequenzunterdrückung:	60 dB
Frequenzgang:	50 Hz - 2 kHz, -3 dB

Monitor

Bildschirmgröße:	7,0 Zoll (diagonal gemessen), 16:9 Breitbildschirm, 154,1 mm B X 87 mm H (6,06 X 3,42 Zoll)
Typ:	TFT-Monitor mit LCD-Display (Liquid Crystal Display), Active Matrix
Auflösung:	336.960 Sub-Pixel, 1440 (B) x 234 (H)

Allgemeines

Auxiliary-Eingangsimpedanz:	10 k
Spannungsversorgung:	11 bis 16 Volt Gleichstrom, negativer Masseanschluss
Remote-Verstärkeranschluss (Blau/Weiß):	max. 500 mA, Überstromschutz
Betriebstemperatur:	-20 °C ~ 65 °C
Sicherung:	15 Ampere, Typ ATO
2.0 DIN-Chassis-Abmessungen:	178 mm x 178 mm x 100 mm (7 Zoll x 7 Zoll x 4 Zoll)
Ausgangsleistung:	13 Watt RMS x 4 Kanäle an 4 Ohm bei @ < 1 % THD+N
Rauschabstand:	70 dBA unter Referenzwert (Referenzwert: 1 Watt, 4 Ohm)
Frequenzgang:	20 Hz - 20 kHz, -3 dB. (bei Aux-Eingang als Referenzeingang)
Referenzwert für Netzspannung:	14,4 V Gleichstrom

*Änderung der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

D Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines AUDIOVOX Mobile Video-Produktes geworden. AUDIOVOX Mobile Video-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für AUDIOVOX Mobile Video-Produkte 2 Jahre Garantie zu gewähren.

Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.

2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.

3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.

4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigefügt ist.

5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile •Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

GB Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a AUDIOVOX Mobile Video equipment. Due to high quality AUDIOVOX products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 2-years warranty for AUDIOVOX Mobile Video products.

The equipments are checked and tested continously during the entire production process. In case you have problems with your AUDIOVOX Mobile Video equipment, kindly observe the following:

1. The guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.

2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.

3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.

4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • your enclose your receipt as proof of purchase.

5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consoquential damages to other equipments. • Reimbursement of cools, without our prior consent, when repairing damages by third parties.



Toutes nos félicitations!

Vouz avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d’un produit AUDIOVOX. Les produits AUDIOVOX ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 2 ans de garantie sur les produits AUDIOVOX.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficulés avec votre appareil AUDIOVOX veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l’achat de l’appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.

2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l’échange ou à la réparation des pièces défectueuses.

3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l’appareil.

4. Lors d’une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l’appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l’appareil soit expédié dans son ermballage d’origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d’achat soit joint.

5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d’eclairage • Pièces d’usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chermin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l’achat). • Dommages résultant d’un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d’autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

Garantiekarte
Warranty Card

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name ______________________

Straße/Street ______________________

PLZ, Ort/City ______________________

Land/Country ______________________

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!
No warranty without receipt!



Audiovox Audio Produkte GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim • Germany
Tel. ++49 (0) 2234 807-0 • Fax++49 (0) 2234 807-399
www.audiovox-germany.de